

# Baᅅgladeshren Santaᅇ Hoᅇko 0\_nkoá Legcar, Paᅇsi ar Sãohẽt´-02

Hoᅇkoá bonodolre belhanti se bejut bonodol hõ nelogók kana. Asokaete Bangladesh're Bangla legcar reak urali (*influence*), dhormko reak urali (*influence*) karonte mońj bonodol jemon hećakana onkage begor bujte hoᅇko peᅇta sen hõko pãrẽkkana. Jemon-

1. Hoᅇko jaᅇtak napae napae aema aᅇicaliko begor buj pachnaote (*analysis*) apnar hũrsõ leka bodol, baᅇi giᅇiak, arko hiᅇiń aᅇeᅇ kana. Nebetar nelogók kana aema dolren Isai hoᅇko menaákoa. Onko mudren adomko ᅇhen do Hoᅇ jaᅇtak baj bajna, eneć, sereń, hoᅇmo reak cekan lekan sapaᅇko coń bań calaķa. Janam chaᅇiᅇar, bapla naᅇjoᅇ tol dhara, porob porbas, peᅇa paᅇbhaķ ar emankore ganoķ lekan aᅇicali, acarko hõ pehlań meᅇte neloka; ar ona bodol Bangla aᅇicali reak urali (*influence*) nelok kana. Mare hora se Beisai hoᅇko hõ apnar porob porbas, neo-dhorm, bapla biᅇa, janam, gujuķ guruķ, bhandan emankore napae acarkoko hiᅇiń aᅇeᅇ kana. Neo-dhorm, dewa sewa reak baᅇkhẽᅇko hõ begor ceᅇeᅇte hiᅇiń adok kana. Hoᅇak aᅇicali rukhiᅇi ar pańjaere nelok kana ceᅇ Isai hoᅇem men ar Be-Isai hoᅇem men jaᅇtak legcar duńdᅇau ar pachnao buj laᅇiᅇ ceᅇ kaᅇige bań hoyok kana. Endeteᅇoń Santali legcarre napae sudhraᅇ ar lahanti do komge hoyok kana, bickom oktere bejut ar gatagam ther hapeteᅇge nelok kana.
2. Nisaᅇ beoj bebohar, tayom bań nel daram, becol beohar, hipiskaᅇ, hoᅇko talare ekot reak obhab ar ar karonko adom Hoᅇko atore oktre aᅇi aᅇ nelok kana. Asokaete nisaᅇ reak beoj bebohar karonte ghaᅇońjre rin dhar, reńgeć, ruᅇa haso, okte aᅇurirege gujuķ guru, raᅇᅇi, ᅇuar amar ar cetatko coń bolok kana. Noa nisaᅇ beoj bebohar ar bebosa

karonte gharońjte jumi luṭia ar sandgar Dekoko bolok kana. Oktere gharońjren era, hopon era, kiminko sao becol sompokko teareṭte onkoko noṣtoeṭkoa, atoren mańjhi paranikko sao kaḥariṭu, laḥai tapamko sirjaueṭ kana; ar hoḥko bhitrire ho binjuripari herel maejiu mudre becol rit beohar, jhogra tamam arho cetatkote con oka do ato ho josaoak kana. Un do mańjhi paranikkoak sason ban calak kana ar somaj do besulukte perec cabak kana. Ar nońkate Santal hoḥkoak legcarre baṛic urali bolok kana.

## **SANTALI PARSI**

Jahā parsige beohar se roṛeṭte abo do abokoak suk duk, kusi raṣka, jaṛuṛ, monsuba arho cetatko con bon sodoreṭ kana ar bon buj ocoeṭ kana. Noa parsi se roṛ daṛe do manwako laḡiṭ Ṭḥakur jiuaak heran dange, oka dan do eṭak jiwianko nońka sabitte do banko namakat.

Noa Santali parsi do aḍi mare sedae parsi kana. Saoheṭ dharate bon tula jokha lekhan/ pachnao (*analysis*) lekhan Santali parsi do neloka sedae khonge dhorage phaelao, nipuṭ, liṭhur ar jomokgea. Ar legemre ho lahanti hijuk kana, ban ṭhakeṭ ther utara. Eken miṭ bar hoṛ okoe do go-parisi babon duḷareṭkan onko laḡiṭge Santali parsi do hiṛiń aṭ se sa ocogok kana. Parsi acṭeṭ do tis ho ban thukum thera, ban maṭak kana, noa reak momohnḍa do menakeḡea.

**Parsi Thok**– Abo Santal hoḥko ‘Nri-biggani’ metaḡme manwawaḡ oṛ-bos suksutraukoak (*anthropologist*) pachnao (*analysis*) lekate ‘Proto-Austroloid’ thokren kana bon mente sapakana. Ar Santali parsi do ‘Mundari’ parsi thokre haṭiń begarakana. Ar noa parsi reak caherteṭ (*characteristic*) English’te do ‘Agglutinative language’ metaḡme laṭakmiṭ parsiko metaḡ kana.

**Onol Dhara**– Baḍaekangea bon noa Santali parsi do aḍi maregea. Ar Santali parsite okol ehopakan reak itihis ho menakeḡea. (Jugsirijolre chapa sodorlen Mn. Ejikel Hembrom ar Mn. Rimil Raj Badoliaak ol khon tumal) Santali parsi aḡlaḥa oloḡko mudre

Rev. Pastor J. Philip (Baptist Missionary) miť núm halañ lek hoř kanae. Nui sahebge bañma Santali pañil olokić do. Uni do Bharot disom reak Uřissare Jolessor Mission khon pañil Bañgla horopte Santaliye olleťa- 1845 salre. Menkhan uni do ađi usařagey bujhaũkeťa Bañgla horopte Santali kathako reak ařañ puřtaũ bañ hoyok kana. Khan Roman horopte Santali oloke portonkeťa. Ar 1863 salre Mn. Dr. Lepsus nútuman miť saheb do Roman horop khon Santali pařsire beohar jutok nonkan horopko bachao kate onakore *diacritical marks (dhoni-cinho)* beoharkeťa. Uniak ona kaĩmi eťaak sahebko khuřko kusiaťtaea ar nonkate ona Roman horop do bai baite Santali horop mentege bikauena ar gořařađi napae beohar ehopeña.

Noa Bangladesh're Santalite okol tis khon ehopakana ona do jothatte bañ menogok kana. Tobe noa do dhorage paťiaũ lek katha kana je, British amolrege noa Bařin disomre 'Lutheran ar Ctholic Missinary'ko dhrom porcar ar Misionko řarhao okte khonge Santali onol reak rup do hećakana.

**Santali Pařsi beboharokkan řhâiko**– Bangladesh're Santali pařsi beboharokkan do miť kathate bon men dařeaķa- đihãt atokore joto Hoř gharoñj ar somajre 99% (sae por) hoř do Santali kathako rořeť kana. Sohor ar bajarkorege Hořko eťaak jařrenko sãoko tahẽ mesalkan guãkte somaj ar gharoñjkore hũ Bañgla mesalko rořeť kana. Asokaete gidřako mudre Bañgla reak ařhař uraľi (*influence*) pařaok kante adomko do Santali katha hũ hiřiñ se đher do bako ceťeť kana.

**Sikhaũna řhaona (*institution*) re beohar**– Thořa itihãs jaķ tiaķ lekhan nelogoka British-Bharotre Santal hořko olok pařhao ceť ocokoa mente Sorkar daraete 1923 Kr. salre "Santal Board of Education" nútuman miť komiři tearlena. Ona bordre, asokaete Hořkoak subida nel lađiťte un okte Mn. phadar Cattaneo (PMIE, Italian) hũ miť řařiaĩ doho ocolena. Ar noa bordř daraete 1934 Kr. sal mudre Hořko talare 31 gořen Santali *primary school* tearlena. Ar noa Bangladesh're (un do British-Bharot) Gomostapur thanare 2 gořen, Nachole thanare 1 gořen ar Nawabgoñj thanare 1 gořen *Santali Primary school* tearlena.

Menkhan un okte Hoṛ mahasoeko begorte Santali paṛhao do mońj bań hoyońkan tahėkana.

Ar Pakistan amolre Hoṛko talare Misonarikoak iskul ar borđinkore Santali paṛhao napaege calańkan tahėkana. Ar Bańgladeshre nit hańiń cetan se latar sikhaua ťhaonakore Santali paṛhao ađi niam dharate do bań hoyoń kana. Menkhan negoń kana Bangladesh sađhin tayom sikhaua ťhaonakore (*Educational institution*) Santali paṛhao do bai baite đhilau heńakana. Enhõ Misonary iskul ar borđinkore Santali paṛhao moťamuťi calań kangea.

Ar noa disomre Santali paṛhao etohop reań kathako thoṛathuři sađud nońka namogoń kana bańma 1905 Kr. sal khon Bańgladeshre Santali paṛhao ehopakana. Miť bar Mison iskulko okare do Santali paṛhao hoyońkan tahėkan num ganoka. Jemon Nowga jilare Beniduar prathomik iskul- 1911 Kr. sal, Nikesor prathomik iskul- 1932, Jogdol prathomik iskul- 1942 kr. sal. Noa Rajshahi jilare hõ Badhar Lutheran mision do Pakistan India disom haťiń begar ar sađhinoń laha khonge menaka ar un khonge Hoṛ gidrańko Santaliko paṛhaoń kan tahė kana. Ar noa Bangladesh're Santali onol do pańil khonge eken Santali horopte hoe heńakana. Bangla horop bebohar do eken pon mořě bochor laha khon thoṛa thuři hoyoń kana. Ol ciki ar Debnagri horop sańote Bangladesh'ren hoṛko do nit hõ ańuriko oporomońka. (ol to\_n'get'a)

---

**Bańgladeshren Santał Hoṛko  
O\_nkoak Legcar, Pańsi ar**

# Sãohět´ - 01

Baŋgladeshre Santal hoꝛko, o\_nkoák legcar, paꝛsi ar sãohět babo\_tre jo\_thatte o\_l do\_ saꝛige muskilgea. Entet´ Baŋgladidesh´re Hoꝛko talare o\_nkan napae jo\_gajo\_g bebo\_stha bañ tear rakapaꝛkana. Ar nahãák jug reak meḍia (media) se jao\_ge so\_do\_ro\_ák lekan patakko\_ hõ nebetar Santalko\_ talare bañ ñelo\_ák kana. Enhõ iñák at´tot´ ar ja uḍiç baḍae bho\_r cetanre o\_lakan taꝛ (*subject*) babo\_tre tho\_᝛a thu᝛i o\_l laḡit´ iñ kurumu᝛uet´ kana. Ado\_ma᝛añrege iñák baḍae reak to\_n᝛atet´ ar o\_nolre kha᝛o\_ baḍho\_ iate jo\_to\_ko then ikañ kho\_j kana.

Banġla/ Ba᝛ind´re Santal ho\_ꝛko\_ák gi᝛a᝛as o\_hmaák kana pasen no\_a Bharo\_t diso\_mre Bri᝛i᝛ish raj hijuák laha kho\_nge heç aḡuakana. Puthiko\_re do\_ sa᝛ud ñamo\_ák kana 1770 Krist᝛ sal kho\_n Ho\_ꝛko\_ák gi᝛a᝛as Purub Ban´ġla reak utaꝛ paçhim nakha ar aso\_kate Paçhim Ban´ġla reak jila᝛o\_re menaák heçakana. Ar Ho\_ꝛko\_ Baŋgladesh ha᝛içko pasnao\_ heçakana ko\_ek᝛i karo\_nte-

1. a) 1770 Kr. sal reak ma᝛añ reñgeç (*durbhikkho*) kho\_n bañcao\_ka aste sañgiñ diso\_mko\_re nalha aꝛulo\_ák mente Ho\_ꝛko\_ko pasnao\_akana.
2. b) 1793 Kr. salre jumi reak jao\_ge tahẽn ma᝛likia aḍa᝛i taꝛhao\_ (*cirò sthayi bondobostho : Permanent settelment of 1793*); no\_a aṅ reak ba᝛iç jo\_ do\_ neho\_ꝛko laḡit-hamesa ba᝛hao\_ idie khajna o\_ne o\_ka kho\_n do\_ ñi᝛ bañcao\_ák reak as tahẽkan.
3. c) Birba᝛᝛a Sido\_ ar Kaṅhuaák a᝛urte ho\_elen Santal Hulre (1855-56) aḍi aema Ho\_ꝛko go\_ç o\_co\_len; o\_nko\_ák o\_᝛a᝛ du᝛, ḡai ḍañgra, arhõ aema ma᝛jalko no\_s᝛o\_lena. Un o\_kte ho\_ꝛko do\_ jo\_m-ñu reak o\_bhab, ka᝛i ñam reak o\_bhab, Deko\_ ho\_po\_nko then chinapuri, siki᝛ ar ba᝛iri me᝛te ñel o\_co\_ák, mahajo\_nko\_ák sibo\_᝛, santhao\_ ar ar karo\_nko\_ iate Ho\_ꝛko\_ do\_ go\_᝛a᝛añḍi aḍi sañgiñ ha᝛içko\_ cherla berlawakana.
4. d) Hul laha ar tayo\_mte hõ rel-so\_᝛o\_kre (1853-1890) hasa dipil ka᝛i ar nalha tumalte aꝛulo\_ka aste Ho\_ꝛko\_

do\_Bangla ar Barind diso\_m hăbićko\_pasnao\_akana. Un do\_Barin diso\_mre dherge gajar ar putit jumiko hă bo\_gete tahě kana. Ho\_rko do\_apnar laġit ar reŋgeć nacarko do\_ja uđić paesate Deko\_kisărko laġit gajarġo o\_do\_e babal mać ŧaŋđi kate umbrau khetko tearaťko\_a.

5. e) Ca bagwanko\_re (1860) ka\_mı asulo\_ka mente Asam ar saŋġiŋ diso\_m- Sylhet ar Chitťagang (Bangladeshre) dhăbićko lilka\_r idi o\_co\_akana.

6. f) Malda (India) jilare Jitu Hembro\_mać la\_rao\_na/ aulahan (*revolution*) (1927-32) : unjo\_khen hă Banglaren Ho\_rko bo\_geteko chilbilaulena ar mucať sen do\_aema ho\_rge o\_rać duar nır baġiaćte hante no\_teko da\_rakat'a.

Cetanre o\_len karo\_nko ar eťać eťać karo\_nko (jemo\_n đan-jugin, ru\_a-haso\_) iate Santal ho\_rko do\_aso\_kaete **1871 Kr.** sal tayo\_m kho\_n Barind diso\_mte (Bangladesh hă) ađi aemako bo\_lakana. Ar un kho\_nge Bangladesh reać (jilako keceť haťiŋoć laha) Dinajpur, Ran'gpur, Bo\_gura, Rajshahi, Pabna ar Sylhet, Chittagang jilako\_re pasnao\_akan menaćko\_a. Ar nit do\_ađi aema Ho\_r\_juaŋ ko\_ra ku\_riko ca\_kri ar pa\_rhao\_ć laġit Đhaka rajdhanire ar eťać so\_ho\_rko\_re hă menaćko\_a.

**Ho\_rko\_ać Lekha**— Ho\_rko\_ać lekhare nelo\_go\_ć kana 1921 Kr. sal reać ho\_r-gunti lekate (nitoŋ Bangladesh're menać) Nacho\_le thanare Santal ho\_rko- 3,397 jo\_n ar Go\_mo\_stapur thanare- 6,293 jo\_nko tahě kana. Cetanre o\_lakan eťać jilako\_re un o\_kte (1921) Santal ho\_rko\_ać lekha baŋ bađaeakana. To\_be Bangladesh sađhin tayo\_m beso\_rkari Adibashi Unnayan So\_nstha reać ripo\_rť (1985)- lekate Rajshahi jila (keceť haťiŋo\_ć laha) re 41,002 jo\_n ar Miso\_nariko\_ać repo\_rť (1980) lekate Dinajpur jila (keceť haťiŋ laha) re 43,196 jo\_n Santal ho\_rko lekha namakana. Ina tayo\_m 1991 Kr. sal reać so\_rkari ho\_r-gunti hisăbre go\_ťa Bangladeshr're Santal ho\_rko\_ 2,02,162 jo\_nko lekha namakana. Menkhan Santal ho\_rko\_ren a\_kyurko Ho\_rać no\_a lekha baŋko aŋgo\_ceť kana. Onko\_ać paťia\_u un o\_kte (1991) Santalko\_ać lekha arhă ja\_sti tahě kana. Ar nit (2012) do\_ko o\_hmaeda Ho\_rko 3,00,000 (pe lak) ganko ho\_yo\_ka.

## Santalko\_ák Legcar :

**So\_maj bebo\_stha-** Bangladesh're Santal ho\_řko\_ák legcar do\_bârtikaete jug cetan jug mare (traditionally) dhara pańjaete heć daraekana. To\_be hě, dinke din so\_maj se legcarre aema phera phiri ho\_eakanre hõ no\_a phera phiri se bo\_no\_do\_lre ađi hařgaser, ganderthela ar bhirkuř co\_go\_řteř do\_ko\_mgea. Bicko\_m đher Ho\_řko mudre nit hõ napae arićalıko rukhiđi reak ađhãř mo\_n menák tako\_a, ađhir o\_ktere do\_bańko daraek kan.

Ado\_nebetar Bangladesh're Ho\_řko\_ák so\_maj bebo\_sthare Be-Isai se mare ho\_rarenko talare do\_mańjhi paraniko mare dhara leakage metaćme- Mańjhi, Paranik, Jo\_g-mańjhi, Jo\_g-paranik, Naeke, Kuđam-naeke ar Go\_đet no\_ko eae jo\_n liđ ato\_mańjhi paranik menáćko\_a. Ar Isai ho\_řko talare do\_đherkaete no\_nkako nelo\_ć kana- Mańjhi, Paranik, Jo\_g-mańjhi, Go\_đet ar girja-mahasoe (nui do\_pura řasiđ do\_bań). No\_ko\_do\_ato\_so\_maj nel calao\_ar so\_maj reak kańiko\_ko puraret' kana. Ar Isai, Be-Isai, se juda juda Isai do\_lren mesalko tahen khan onde do\_jo\_to\_do\_lrenko kho\_n ho\_ř hatao\_kate ato\_mańjhi paraniko řarhao\_ć kana, ar so\_maj reak kańiko\_ko puraret' kana. Dho\_ro\_m kańi do\_apo\_n apo\_n do\_lren ho\_řko liđko purauet' kana. Inapo\_r mańjhi paranik cetan do\_ko\_ekři (eae/irał se đher hõ) ato mańjhiko cetanre Desmańjhi ar pe/pon desmańjhiko cetanre do union/ (pancaet) Pargana bebo\_stha menáća. Miř bar thanare do\_thana pargana hõ menáćko\_a. Ado\_latarren mańhi paranikko\_ák kańi do\_apnar řarire ato\_so\_maj calao ar bicar řalısko phandao. Desmańjhi ar parganako\_ák kańi do\_ato\_ren mańji paranikko bud so\_lha emako ar muskil ghurire go\_řo\_ako. Ar no\_ko mańjhi paranik, Desmańji, Parganako do\_bachnao reak niđam lekate ato ho\_řko\_ák bho\_ř daraete nirikać serma bho\_r řagit'ko řarhao\_ć kana, janam dara o\_aris ađdarite do\_bańa. Ado\_ećak ećak řat se so\_majko mo\_dre ho\_eakan jug reak phera phiri leakage Santal ho\_ř-so\_maj se legcarre hõ aema phera phiri se bo\_no\_do\_l do\_ho\_eakangea. Ar no\_a bo\_no\_do\_lre jemo\_n lahanti menáća onkage belahanti hõ nelo\_go\_ć kana. Bangladesh're Ho\_řko\_ák bo\_no\_do\_lre lahanti do\_no\_ako\_num

halańko\_ka :

1. O\_lo\_k pařhaore Ho\_rko đherko lahawakana. To\_be tuļa-jo\_kha lekhan Ho\_rko nit hõ Deko\_ko kho\_n aso\_kaete cetan rada sikhauñare do\_ đher taeno\_makange mena\_kko\_a. Ar ca\_krikore meta\_kme tala kho\_n ka\_řić huđako\_re cha\_ř chu\_řko bo\_lo\_k kana. Menkhan sarkari ca\_kriře do\_ ađi hara\_ć huru\_ćko bo\_lo\_k kana.
2. Nah\_ăk jug rea\_k biggan, karigo\_r, ran murgan ar ar cetan darja rea\_k sikhauñako\_re Ho\_rko bai ba\_řiteko laha\_k kana ar ako\_ak cinta bhanare hõ bo\_no\_do\_l nelo\_k kana. Laha leka đan juginre unak pa\_řiau bañu\_ka, o\_r o\_po\_r, ha\_đi pa\_řa\_řare jao\_ge jo\_beko\_k đher ba\_řiakana. Ar hu\_đi\_ń karo\_nte hõ o\_řa\_k đua\_ř, khet ba\_ře se janam diso\_m hõ n\_řir ba\_řiak mo\_n hõ đher komakana. Ho\_rko do\_e\_řa\_k ja\_řren meta\_kme Deko\_ko s\_ăo hõko selet\_đ da\_řea\_k kana; ar so\_rkari, beso\_rkari o\_phisko\_re hõ laha kho\_n do\_ đhergeko jo\_gajo\_g da\_řea\_k kana.
3. Manwa ji\_ńgi, manwa a\_đa\_řari, ra\_řa\_řari, diso\_m duñia, dho\_ro\_m ko\_ro\_m ar ar babo\_tko\_re Ho\_rko laha kho\_n nebetar đherko ao\_dhanakana. Acar beo\_har, ho\_ro\_k banden, sapha sa\_řhi, ho\_rmo\_cerha, jo\_m-ńu, o\_řa\_k đua\_ř ar jae jo\_to\_ak ko\_rege napaeko bo\_do\_l hiju\_k kana. Ho\_rko\_ak apnar ji\_ńgire ar so\_maj ji\_ńgire re\_ńge\_ćre hõ ji\_ńgi khemao dharare đher lahanti nelo\_k kana.
4. Muca\_ř katha sikhna\_ř ho\_rko a\_đepase rea\_k hao\_bhao (*environment*), diso\_m duñia rea\_k ura\_řli (*influence*) napaeko buj darame\_ř kana ar so\_kho\_t\_ř ura\_řli (*pořetive influence*) do\_kajre lagao\_ar pe\_řta/ul\_řa ura\_řli (*negetive influence*) kho\_n n\_řir pho\_ř ba\_ř kate o\_na te\_ńgo\_daram ar apnar ho\_k lia la\_řhai ba\_řcao\_k đherko ce\_ře\_ř kana.

(0l tungek'a)

---

# Usa rage jhijok' kana Sikhna t Sa'ota

Ko\_ro\_na Mohamari karo\_nte diso\_m reak' sanam sikhna\_t sa'o\_ta do bo\_ndhgea nit ha\_bic'. O\_na bo\_nd ga~o\_tako\_a\_d\_i usa\_rage jhic'ako mentey badae o\_co\_kan diso\_mren sikhna\_t mo\_ntri Dr. Dipu Moni. Gurubar Jatiyo\_ Bisho\_ Biddalo\_y latarre menak' ko\_lege pa\_t\_hua\_ ko\_ mo\_dre go\_t\_a diso\_m kho\_n nanan biso\_yre jo\_to\_ kho\_n so\_ro\_s jo\_an ko\_ 30 pa\_t\_hua\_ko\_ Vice chancellor Award (so\_na siro\_pa) em akhar\_a re selet'kate nia\_ kathae la\_i ja\_hirakada.

Jo\_to\_ sikhna\_t sa'o\_tage jhic' la\_git' sap'r\_ao\_ akana. Ko\_ro\_na biso\_yren ja\_tiya\_ri so\_po\_lha co\_mmittee ko\_ak' so\_lha n'amlen khan ge a\_d\_i usarage nia\_ sikhna\_t sa'o\_ta do\_ jhic' rean'ko\_ hudiso\_k' kana. Dr. Dipu Moni Mahaso\_e ko\_ak' ko\_ro\_na t\_ika\_ hatao babo\_te menkeda diso\_mren sanam mahaso\_e ko\_ge nia\_ t\_ika\_ do\_ko\_ n'ama. Ena\_ tayo\_m to\_rkhan to\_rkhante jo\_to\_ ko\_lege versiti pa\_t\_hua\_ko\_ ho~ ko\_ro\_na t\_ika\_ ko\_ n'ama.

Diso\_m reak' Jatiyo\_ Bisho\_ Biddalo\_y (National Universit'y) do\_ pa\_hil dhao\_ leka nia\_ serma kho\_nge Vice chancellor Award (so\_na siro\_pa). Ar nit kho\_n do\_ diso\_mren so\_ro\_s pa\_t\_hua\_ko\_ talare nia\_ do\_ jao serma emo\_go\_k'a. Nia\_ akhr\_are maran' mukhia\_ hisa\_bte selet'e tahekana Jatiyo Bisho\_ Biddalo\_y ren Upacarjo\_ D. Harun-Ur-Rashid, Manotan per\_a hisa\_bte selet'ko tahekana Shikna\_t Upo- Montri Mo\_hibul Hasan Chowduri, Bisho\_ Biddalo\_y mo\_njuri co\_mmission ren chairman D. Kazi Sohidullah, Shikhna\_t socib Md. Mahbub Hosen, Madhomok ar Ucchomadhomic odhidoptoren Mohaporicalok D. Saiyod Golam Faruk.

---

# JULI – 7

Juli Pre\_m n'am kede khane\_ hudis le\_da ban'ma paro\_me\_nak'  
sanamak' hir\_in' kate\_ e\_kkalte\_ na~wa~ jio\_ne\_ e\_ho\_ba ac'  
kusiak' le\_kanak' jio\_n. A\_kinak' jio\_n. Bar ho\_r.ak' jio\_n.  
Pre\_m ar Juliak' jio\_n. Tho\_r.a din do\_ na~wa~ nisa\_re\_ khub  
be\_sgekin khe\_mao\_ le\_da. Juli ho~ bho\_rme\_-bho\_rme\_ te\_  
pa.tiya\_u idik'kan tahe~na Pre\_mre\_. Me\_nkhan tina\_k'ge  
Juliak' pa.tiya\_u Pre\_mre\_ dir.ho\_ idik' kan tahe~na Pre\_m  
ho~ ba\_i-ba\_ite\_ Juli se\_c' kho\_ne\_ a.trun' Idik'kan tahe~na  
gate\_ko Pre\_m babo\_tte\_ ar a\_kinak' na~wa~ so\_mpo\_k babo\_t  
te\_ye\_ la\_i so\_do\_r akawat'ko tahe~kana.... pase\_c'  
ra skate\_. Julie\_ hudise\_t' tahe~na no\_a do\_ ba\_i-ba\_ite\_  
na~ha~k' juto\_k'a. Pase\_c' Pre\_mak' dula\_r.re\_ ac'ak'  
dir.ho\_ idik' kan pa.tiya\_r kha.tirte\_.

Jo\_kho\_n sanam se\_c' kho\_n kha.tir kate\_ Pre\_mak' tige Juli  
sap' uric' re\_ak'e\_ go\_t.a t.hik ke\_da o\_nkan o\_kte\_re\_  
Rupak' no\_a cit.hi Julie\_ n'am ke\_da. Go\_t.a cit.hi e\_ge\_r  
chad.a ce\_t' ho~ ban' tahe~kana. E\_ke\_n nistr.a\_u ar  
he\_no\_sta ar hirkha. ka.li-ko\_lo\_mte\_ kago\_j re\_ye\_ po\_tao\_  
akat' tahe~na. Muca\_t' muca\_t' re\_ye\_ o\_l akawade tahe~na.  
"Bis jo\_m me\_ ar ban' khan pha.si gujuk'me\_."

Juliak' kukmu~ gar. do\_ mit' ript're\_ dhasao\_e\_ntae\_a. Rup  
arho~ Juliak' jio\_n dua\_r re\_ye\_ te\_n'go akan tahe~na. Nia.  
do\_m do\_ dula\_r. re\_ak' baha d.alwak'ante\_ do\_ ban' bicko\_m  
ja.num jha.nt.i sap' kate\_. Juli salak' o\_nton\_r re\_ak' duk  
ha.t.in' la.git' do\_ ban' bicko\_m Juliak' d.aharre\_ ja.num  
ramphae\_ la.git'.

Kandha re\_ak' n'utre\_ Juliak' me~t' khon me~t'dak'  
ja.r.ie\_na-hid.ir-hid.ir. Me\_nkhan o\_na jo\_d la.git' do\_  
o\_nd.e\_ o\_ko\_e\_ ho~ ban'ko tahe~kana. Juli be\_re\_t' kate\_

bijli ba\_tie\_ je\_re\_t' ke\_da. A\_rsi saman're\_ ye\_ te\_n' goe\_n  
khan ac'ak' mut\_ha\_n ho~ bae\_ o\_ro\_m dar\_e\_ada Juli. Ar  
a\_d\_i lan'ga ar\_an'te\_ ye\_ ro\_r\_ana, "Dear Juli, you have  
become Julooy jizbel" (Dula\_r\_ia. Juli am do\_m khild\_i  
cabrae\_na).

Ar ac'ak' blouse bhitri khon Rupak' cit\_hi o\_d\_o\_k  
ke\_t'te\_ ye\_ par\_hao\_ do\_hr\_a ke\_da. Juliak' me\_~t' mit'  
pante\_te\_ ol akat' haro\_pre\_ jalat' uric'e\_ntae\_a... "Bis jo\_m  
me\_ ar ban' khan pha\_si gujuk' me\_...."

Ba\_i-ba\_ite\_ o\_na cit\_hi tirit'it'-tirit'ite\_ o\_r\_e\_j tuluc'  
to\_go\_c' d\_at\_a kate\_ Julie\_ ro\_r\_ ke\_da "Rup, bis ho~ ba\_n'  
jo\_ma ar pha\_si ho~ ba\_n' ho\_ro\_ga. In'ak' jio\_n no\_ro\_k  
be\_nao\_ kate\_, no\_nkan sikha\_una e\_mo\_k'ic' am do\_ o\_ko\_e?  
Luca; se\_ta; chi..."

Ar na\_kic' sap' kate\_ up' sa~o\_hae\_ tuluc' hindi re\_ak'  
mit't\_e\_c' do\_ha ro\_r\_ ro\_r\_te\_ na\_kijo\_k'e\_ e\_ho\_p'e\_na:

"Ham ko mita sake

Jamane me wo dam nahin,

Jamana khud ham se hae

Jamane se ham nahin."

**M U C A , T'**

---

## **JULI – 6**

Julie\_ hudise\_t' tahe~na ac'ak' la\_uka\_ do\_ Rup jion-jalakar  
re\_ak' mit' d\_hip khone\_ buhe\_l go\_t' akada ar o\_na ban'cao\_  
dhe\_s kate\_ ae\_ma ho\_r\_ o\_nare\_ko de\_c'e\_na ar unumo\_k'

bo\_to\_rte\_ akoge lahare\_ko phe\_d. sa e\_na. Ja~ha~e\_ge ac'  
so\_rte\_ko hijuk' onkoge as kate\_ Juli ac'ak' la\_uka\_re\_  
jae\_gae\_ ac' sorte\_ko hijuk' o\_nkoge\_ as kate\_ Juli ac'ak'  
la\_ukare\_ jae\_gae\_ e\_makoa; arko phe\_d.le\_nre\_ a.d.i  
hae\_nisas kate\_ hahar\_a, bhabna ar hirkha. me\_sal no\_jo\_rte\_  
be\_n'ge\_t' akote\_ ac'ak' dugur duguro\_k' o\_nton\_r re\_ak'  
se\_n'ge\_l me~t' dak'te\_ye\_ ir.ija. Juli doe\_ hir.in' akat'  
tahe~na uni doe\_ maejiu kana me\_nte\_, bicko\_m ac'ak'  
ho\_r.mo\_ do\_ mit't.e\_c' ma.r.ige\_ye\_ hudis akat' tahe~na.

E\_nho~ Juli Rup bae\_ hir.in' dar.e\_ae\_ kan tahe~na.

Pe\_ bo\_cho\_r din Juli ako o\_r.ak're\_n salak' ja~ha~n  
so\_mpo\_kge bae\_ do\_ho\_ le\_da. E\_nte\_ laha-laha re\_ak' bar  
bo\_cho\_r ma Rupe\_ bhula\_u akade\_ tahe~n se\_ do\_sar ma  
Julite\_ko o\_r.ak're\_n Juli bahre\_re\_ tahe~nkan iya.te\_ uni  
upa\_rte\_ digdha.te\_ko pe\_re\_c' akan tahe~nge. De\_ne\_-banar  
se\_c' kho\_ne\_ pa\_sur.e\_n khan Juli ba.i-ba.ite\_ te\_sarak' ar  
sanam khon muskilak' d.aharre\_ye\_ mo\_~hnd.ae\_na.

Ac'te\_ ac'ak' jio\_n sambr.ao\_ la.git'e\_ mo\_ne\_ muruk ke\_da.

O\_nton\_r re\_ak' se\_n'ge\_l ar pe\_r.a pa\_rba. kho\_ne\_  
be\_gare\_nte\_ Juliak' mo\_n sanam se\_n kho\_n a.trun'e\_n'tae\_a  
ar ac'ak' ka\_mire\_ ho~ ba.i-ba.ite\_ye\_ tayo\_m idie\_na.  
D.he\_re\_ tayo\_me\_n khan ar laga la.gi bar dhao\_e\_ phe\_le\_n  
khan re\_gular khon do\_ko oco\_k' kedea. Me\_t.ro\_n a.d.i  
a~t.e\_ dayawadete\_ ar Juliak' o\_bo\_sta t.hik-t.hike\_ bad.ae\_  
kan tahe~kan ia.te\_ o\_nd.e\_ge receptionist (dak'ramic')  
re\_ak' ka\_miko e\_madea. Receptionist re\_ak' ka\_mi Juli  
khub be\_ste\_ye\_ calao\_ banao\_e\_t' tahe~kana.

Me\_nkhan sanam na~wa~ hijuk'ko ho\_r.ak' umul ar mut.ha.nre\_  
Juli do\_ Rupak' umul ar mut.ha.ngeye\_ se\_ndrae\_t'kan  
tahe~na. Jao\_ge uni t.he\_n ae\_ma ho\_r.ko hijuk' ar akoak'  
dukko la\_ia. Me\_nkhan Juli o\_nko sanam ho\_r.ak' dukre\_  
ac'ak' dukgeye\_ n'e\_l n'ame\_t' tahe~na .... ar o\_nkoak'  
ar.an're\_ Rupak' ar.an'geye\_ se\_ndrae\_a; o\_ne\_ unie\_ me\_tade

tahe~kan: Juli, tin din no\_a dha.rtire\_n tahe~na un din in'ak' sahe~t're\_ amak' ho~ adha hi~s tahe~na..." me\_nkhan Juliak' hi~sre\_ do\_ din-po\_r-din d.he\_r idik' kastao\_ ar bhabna ar duk chad\_a ce\_t' ho~ bae\_ n'am akat' tahe~na, nun din. Ar-ar no\_nkan katha ja~ha~ do\_, Juli bajarre\_hirkha.wak're\_ ho~ bae\_ hir.in' dar.e\_wak'.

*Mo~r\_e So\_ro\_s Ka\_hni puthi khon tuma\_l akana; ol to\_n'gek'a.*

---

## Hor\_ Sado\_m ar Gadha

Mit' hor\_re\_n Sad\_om ar Gadhakin tahe~kana. Uni hor\_do\_ Sado\_mge d.he\_r do\_e\_ ma~ya~wae\_ kan tahe~kana. Ar Gadha do\_ d.he\_r do\_ bae\_ ma~ya~wae\_ kan tahe~kana. Sado\_m do\_ jaoge\_ rawal rawalak'e\_chalawae\_(bojhawae\_) kan tahe~kana, ar Gadha do\_hamal hamalak'.

Mit' din Gadha do\_e\_ rua.e\_na. Ac'ak' chala (bojha) bae\_ idi dar.e\_ak' kan tahe~kana. Unre\_ Gadha do\_Sado\_me\_ ne~ho~radea, "Ma dayakate\_ gor\_owa.n'me\_, te\_he\_n' do\_ hor.mo\_re\_ jut ba.n' a\_ika.uet'a."

Menkhan Sado\_m do\_ Gadhae\_ landawadea, are\_me\_tadea, "Am do\_m asketo\_k' kana, cekate\_ bam idi dar.eak' kana? Amak' chala (bojha) am tege iditam." Sado\_m do\_ enteho~ Gadha bae\_ gor\_owadea. Onate\_ Gadha do\_ a.d.i a~t.e\_ bhabnaye\_na.

Ado a.d.i ta.pis se\_ton' ho~ sa\_rdiye\_na, Gadha do\_ba\_i-ba\_iteye\_ thakao ar a.d.i a~t.e\_ lan'gaye\_na. A.d.i sa.n'gin' do\_ bae sen dar.eat'a. Khan ackage\_\_sor.ok ar.e re\_ye\_ bhinda.r.ena are\_ goc'e\_na.

Uni hor\_ do\_ uni goc' Gadhawk' chala (bojha) doe\_rar\_ake\_t'a. Ar Sado\_mrey ladeke\_t'a, ar mone\_monete nonkae\_hudiske\_t'a, " Nui Goc' Gadha ho~ bajarte\_n' idiye\_a, ar hartate\_t' do\_ mit' se bar\_t.akaten' a\_khrin' taea. Khan uni hor\_ do\_ uni Goc' Gadha ho~ Sado\_m re\_ye\_ladekede." "

Nito\_k' do\_ uni Sado\_mak' chala (bojha) pe\_a hoye\_n taea-Ac'ak' bojha,Gadhawk' bojha, ar uni goc' Gadha.

Sado\_m do\_ ac' tege sa\_ja\_i doe\_n'amana. E\_nte\_ac'ak' suk re\_ye\_ra\_ska\_k' kan tahe~kana, ar Gadhawk' dukre\_uni do\_ Gadha bae\_gor\_oadea, ekene landawadea. Nitok' Sado\_ do\_ Gadhawk' ka\_mi ho~e\_n'amke\_t'a.

*Source- Mare Santali Gidra\_-ka\_hni puthi khon tuma\_lak'*

---

## **Suluk T\_ha\_iko N'amkeda Rupina Hembromtako**

Rupina Hembromak' umer nit do\_ 80 serma. Or\_ak' hor\_ tae do\_e\_hana puri akana a\_d\_i laharege. Ac're\_n mit' kor\_a Robet\_ Hembrom, ba\_hu kur\_i Sukhina Kisku ar gor\_om gidra\_ Riyamuni Hembrom ko niye\_te\_haron kost\_o tala tege akoak' din do\_ko khemao\_e\_t' tahe~kana. Kor\_ata\_e ar ba\_hukur\_i do\_e\_t.ak' hor\_ak' khe\_t bar\_ge re\_gekin ka\_mi nalha jon' kan tahe~klana. Menkhan ona ho~ rua\_haso ia\_te\_jao\_ge do\_nalha ka\_mi la\_git' ban'kin sen dar\_eak' kan tahe~kana, ar

ho~ got\_a serma do\_ oka do\_ ka.mi ho~ ban'  
n'amok'a.ba.hukur.iak' nalha arjao\_ te\_ ja~ha~ lekate\_ noa  
santal gharon'j do\_ calak' akan tahe~kana. Rupina ar uni  
gharon'jre\_n koak' do\_ akoak'u nijak' ja~ha~n jumi jaega  
kodo\_ ban' tahe~kan takoa. Sarkar bahadurak' khas jumire\_  
jha.nt.i thopram or.ak' benao\_ kate\_ ko tahe~n kan  
tahe~kana.

E\_nre\_ho~ noa muca.t' pa.r.ia.re\_ hec' kate\_ Rupina ar ac'  
gharon'j re\_n koak' jut.a.u akawat' koa mit't.e\_n mon'j  
bohok' umul t.ha~i. Mujib borso re\_ak' sandes hisa.bte\_  
adha It.a. re\_ak' or.ak' n'am kate\_ nir.ai okte\_  
set.erat'koa akoak' jionre\_.Ona sao~teko n'am keda akoak'  
nijak' jumi. Nuna.k' din sarkar bahadurak' oka khas hasare\_  
ar ho~ e\_t.ak' santal hor.ko sao~te or.ak' dua.r kate\_  
tahe~nkan 'tahren ona hasage apan a.pin hor.ak' n'utumre\_ko  
ol car.haoat' koa. Rupina ar uniak' gharon'jre\_n ko do  
onate\_ a.d.iiko kusik' kana. Noa bud.hi oktere\_ Rupina thar-  
tharao\_ateye MaranX Montri Sheikh Hasina Gunman joharez  
emaea kana arez meneda, "Uni do\_ ale\_ or.ak'e\_ e\_mat'le\_a,  
Uni ho~ jemon do\_ bogeye\_ tahe~n.ar got\_a jin'gige jemon  
nonka ge hor.koe\_ gor.o idiako"

E\_ken Rupina Hembrom do\_ ban' Kbhudro Nrigust.i santal  
sao~tare\_n 50 got.e\_n gharon'jre\_n sanam hor.ge jaejug  
bohok' ad.ok' jaeko n'am akada Gobindo ganj Kamdia Union  
re\_ak' Can'gura Ato re\_ak' Mora bosta pukhri d.hip re\_ak'  
Santal atore\_. Or.ak' ar jumi n'am kate\_ nook hor.ko talare\_  
nitok' do\_ ra.ska. re\_ak' oktege set.er akana. Hasa or.ak'  
bodolte\_ adha It.a. or.ak' n'am kate\_ thor.a nir.a.i ashrae  
ko n'm keda noko hor.ko. Ona tege ko onko hor. kodo\_ akoak'  
pa.rsi teko menkeda, "Manotan Maran' Montri am e\_makt or.ak'  
n'amkate\_ ale do\_ a.d.i napae\_ menak' lea, AE\_MA SARHAO\_"

*Source-Dainik Somokal-03.02.2021*

---

# Mit' Bepari Hor ar Ta\_rup'

Mit't.ec' ho\_r do\_bir ar.e\_ ar.e\_te\_\_ se\_n akana. O\_na ho\_r ar.e\_re\_\_ mit't.e\_c' ku~i me\_nak'a. O\_na do\_ It.a.te\_\_ do\_ban' to\_la ar dak' ho~ tho\_r.age tahe~kana.

Mit't.e\_n Ta\_rup' do\_o\_na ku~i ar.e\_te\_\_ paro\_mo\_k' jo\_khe\_c' o\_na ku~i re\_ye\_ n'ure\_na. O\_na jo\_khe\_c'ge mit't.e\_n be\_pari ho\_r do\_o\_na ku~i t.he\_n dak' n'ui la.git'e\_ se\_n sore\_\_na. dak'e\_ lo\_e\_ jo\_khe\_\_c', ku~i bhitrire\_ uni ta\_rup'e\_ n'e\_l kede\_a. Ar bo\_to\_rte\_ a.d.i gar te\_ye\_ kikia.uke\_t'a, are\_ pa.c go\_t'e\_na.

Ta\_rup' do\_ uni Be\_pariye\_ me\_tadea, "E\_ ho\_, Alo\_m bo\_to\_ro\_k'a, ma dayakate\_ or rakabin'me\_."

Be\_pariye\_ menket'a, "ce\_kate\_n' rakap' me\_a?"

Ta\_rup'e\_ me\_nke\_t'a, "O\_ne\_ tare\_nrem lade akat' bosta note\_a.n'me\_, ar am do\_ sap' t.arhao\_ me\_."

Uni Be\_pari do\_ barahite\_ bo\_sta muca.t' sec'e\_ to\_l ke\_t'a. Ar moca se\_c' do\_ban', Are\_ a~r.goadea. Uni Ta\_rup' do\_o\_na bo\_sta re\_ye\_ sunduc'e\_na are\_ kapt.ao\_ uric'e\_na. Khange Bepari do\_e\_ or rakap' kede\_a.

Ta\_rup do\_ rakap'e\_n torage, uni Bepari hor\_ jome\_sanakede\_a.

Unre\_ bepari do Ta\_rup'e\_ me\_tadea, "Cet' kana no\_a do\_? Amak' jivin' ban'cao\_ ke\_t' tama, ar do\_m jo\_me\_n' la.git'?"

Ado\_ uni bepari hor\_ ar Ta\_rup' mit't.e\_n D.an'gra t.he\_nkin calao\_e\_na, Je\_mo\_ne\_ bica\_r ta\_kin.

Unre\_ uni D.an'gra do\_ mo\_ne\_ mo\_ne\_ te\_ ye\_ me\_ nke\_ da, noko  
hor\_ hopon do\_ a.d.i ko haro\_nin'a, ar a.d.i hamal hamal  
bosta koko ladean'a, ar hat\_ te\_ ko idi ocon'a. Ona ia.te\_  
uni Ta.rup'e\_ metadea, "Ma jom got'kae me\_se\_."

Me\_nkhan Be\_pari do\_e\_ me\_nke\_t'a, "E\_~he~k', ban' jut  
le\_na." Ado ona tayo\_m mit' Loa dare t.he\_nkin senena arkin  
La.liskeda.

Loa dare ho~ mo\_ne\_ mo\_ne\_te\_ ye\_ menke\_t'a, Nui hor\_ do\_  
In'ak' joe\_ goda are\_ joma, Ta.rup'e\_ jom lekhan boge  
kok'a."

Ona ia.te\_ Ta.rup'e\_ metadea, "He~ ma jom got'kae me\_."

Ado\_ ar ho~ mit' t.e\_n To\_yo\_ t.he\_nkin se\_ne\_na, Uni To\_yo\_  
do\_ bana hor.ak' La.lise\_ an'jom ket'a, ar ta.rup'e\_ kuli  
kedeas. "ce\_kate\_ ona bosta re\_ dom bo\_lo\_ ye\_na, mase\_  
dayakate\_ mit' dhao\_ uduk'a.n' me\_."

Ta.rup' do\_ To\_yo\_ ye\_ me\_tadea, "ce\_kate\_ bam bujha.ue\_da,"  
ar me\_nkate\_ usa.ra ona bosta bhitri se\_c'e\_ sunduc'  
bo\_lo\_ ye\_na,

Uni To\_yo\_ do\_ Be\_pariye\_ me\_tadea, usa.ra usa.ra ma tol  
e\_se\_de\_m, Khange Uni be\_pari ho\_r\_ do\_ a.d.i usa.rae\_ tol  
e\_se\_t' kedeas. Ar uni Be\_pari ho\_r\_ do\_ marar.te\_ uni  
Ta.rup' bhage te\_ ye\_ do\_mao\_ kedeas.

---

## **KUDUM KU~R\_ IT' KUR\_ IT'**

**Du\_la\_ria\_ Pa\_thua\_ ko\_!**

Gam-kudum do\_ nit kho\_n jao hapta ge chapa so\_do\_ro\_k'a.

Ado\_ ma ape pe bad\_aekan gamkudum ho~ ale t\_hen ol kol tabonpe.. Ona ho~ n'utum selet' chapa so\_do\_ro\_k'a. Ar Facebook sakam re bhed do\_ o\_l tabo\_npe.

Nia\_ calao\_en dhao\_ kudum chapayen rean' Bhed do\_ no\_nka:

1. Bhed: 1.Huka\_ . 2.Kaera. 3. Ga\_sic'.4. Ica\_k' hako\_ .
5. Ic'.

(2)

6. Kudum ku~r\_it' ku~r\_it' kur\_it kur\_it' tege calaoena. Mase la\_ime cet'?
7. Kudum ku~r\_it' ku~r\_it' Lipi kat\_a joron' joron'. Nia\_ do cet' hoyok'a?
8. Kudum ku~r\_it' ku~r\_it' kolkataren daroga kewartae gucu. La\_i mese bhala cet' kana?
9. Kudum ku~r\_it' ku~r\_it' mit' hor\_ doe meneda a~n'gak'me ar mit' hor\_ doe meneda alom a~n'gak'a. La\_ipese cet'?
10. Kudum ku~r\_it' ku~r\_it' ku~r\_it' Rajak' pa\_t\_ka\_m da\_hr\_i caba dar\_ekea?

---

**Dan'gra do\_ ce\_kate\_  
dha\_tire\_ do\_e\_ se\_t\_e\_re\_na!**

Te\_he\_n' khon ka\_rur\_ ka\_rur\_ se\_rma lahare\_ ho~ d\_an'gra te\_ge nahe\_l do\_ko sio\_k' kan tahe~\_kana. Khe\_t re\_ak' hamal

ka.mi ko ho~ko o\_re\_t' tahe~kana. Me\_nkhan o\_na khon ho~  
laha re\_ak' katha me\_nak'a. Un o\_kte\_ re\_do\_ dha\_rti re\_  
d\_an'gra me\_nte\_ ce\_le\_ janwar ho~ bako tahe~kana. Se\_rma  
re\_ye\_ tahe~kana e\_ke\_n mit' go\_t\_an' ipilge. Manwakoak'  
jin'gi do\_ tahe~kana mit'le\_ka a.d.i haro\_nanak'ge. Ud.ur.  
dhupur. khat\_ao\_ kate\_ ho~ lac' pe\_re\_c' jo\_m do\_ bako  
jo\_gar. dar\_e\_ak' kan tahe~kana. Turui ma~ha~ ka.mi pura\_u  
kate\_ e\_yae\_ ma~ha~ hilo\_k' do\_ lac' pe\_re\_c' ko jo\_m  
dar\_e\_ak' kan tahe~kante\_ bha\_gan ko hudis le\_na. Se\_rma  
parade\_s me\_ne\_k jio\_n purire\_n raja do\_ manwa koak' no\_nkan  
halo\_t n'e\_lte\_ a.d.iye\_ mo\_nduke\_na, bhabnate\_ jiwi ho~  
loe\_ntaya. E\_nre\_ho~ mo\_ne\_ muruk kate\_ geye\_ hudisana manwa  
koak' jin'gi bo\_do\_l la\_git' do\_ akoge khat\_ao\_k' lagao\_  
akoa. To\_be\_ he~ ge tho\_r\_a uskur re\_ak' ja\_rur. me\_nak'a.  
Uskur le\_ko re\_po\_rho\_ n'amo\_k'a se\_ban' o\_na n'e\_l re\_ak'  
d\_he\_r sanakede\_a. Nonkan hudis kate\_ge se\_rmare\_n uni ipil  
do\_ ac're\_n go\_d\_e\_t lahate\_ye\_ kol kedea.

Se\_rma parade\_s re\_n Raj do\_ go\_d\_ete\_ ko\_l kedea, do\_  
calao\_ kate\_ dha\_rtire\_n manwa ko la\_iako me\_-ape\_ do\_ arho~  
d\_he\_r ra\_ska.te\_ ka\_mipe\_, e\_nkathae\_ pe\_ dinre\_ mit'do\_m  
lac' pe\_re\_c' jo\_mpe\_ n'am dar\_e\_ak'a. Go\_d\_e\_t do\_ da\_yike\_  
n'am ke\_t' khan e\_kalte\_ go\_r\_o\_be\_ a.ika\_uke\_da, e\_nte\_ tis  
ho~ Raj do\_ go\_d\_e\_t le\_ka o\_kate\_ho~ bae\_ ko\_l akadea.  
Go\_d\_e\_t do\_ se\_rma kho\_n or.go\_po\_r.go\_ye\_ n'ir he\_c'e\_na  
dha\_rti te\_ar dha\_rtire\_n manwako\_ye\_ jarwake\_t' koa. A.d.i  
as kate\_ se\_rma Rajak' katha an'jo\_m la\_git' lutur ko  
bit'ke\_t' takoa. Go\_d\_e\_t do\_ la\_la\_ye\_ e\_ho\_p'e\_na,  
me\_nke\_t'ae\_ Se\_rmare\_n Raj do\_ ape\_ dha\_rtire\_n manwa  
ko\_ye\_ me\_tape\_ kana, ra\_ska. salak' ka\_mipe\_ khange dina\_m  
hilo\_k' pe\_ dho\_m kate\_ jo\_mpe\_ n'ama. Jo\_m bako n'am  
ho\_r\_ko t\_he\_n no\_nkan so\_mbat do\_ kha.t.ige ra\_ska.anak'  
kana, jo\_to\_ manwa ko ra\_ska.e\_na.

Go\_d\_e\_t do\_ la\_iat'ko tayo\_m se\_rma parade\_s te\_ye\_ rua\_r.  
calao\_e\_na. Raj do\_ uniak' no\_nkan be\_buj ka\_mite\_ d\_he\_re\_  
ran'gao\_e\_na. E\_ge\_r n'o~k' kate\_ye\_ me\_tadea, am do\_

lo\_r.o\_ kanam, ce\_t' me\_tam in' me\_tat' me\_a ar ce\_t' e\_m  
la\_i akat'koa! In' do\_n' me\_tat'me\_a manwa ko la\_i ako\_me\_-  
ape\_ do\_ arho~ d.he\_r ra.ska.te\_ ka.mipe\_, e\_nkathae\_ pe\_  
dinre\_ mit'do\_m lac' pe\_re\_c' jo\_mpe\_ n'am dar.e\_ak'a.  
Me\_nkhan am do\_ o\_nka ban'kate\_ no\_nkam me\_n akada: ra.ska.  
salak' ka.mipe\_ khang\_e dina\_m hilo\_k' pe\_ dho\_m kate\_  
jo\_mpe\_ n'ama. Ce\_kate\_ no\_nka do\_ ho\_yo\_k'a? Manwa kodo\_ ko  
ka.t.ic'gea, lo\_co\_t' dun'gut' me\_nak'koa ar dar.e\_ ho~  
tho\_r.agetakoa. E\_nre\_ho~ am do\_ in'ak' n'utum me\_nkate\_m  
la\_i akat'koa, o\_nate\_ kha.t.ige man mano\_t do\_ do\_ho\_e\_  
tege ho\_yo\_k'a. Amge lo\_r.o\_ le\_ka katham la\_i akat'te\_ do\_  
dha.rtite\_ calak'me\_ ar manwakoak' muskil halo\_t re\_ nahe\_l  
or go\_r.o\_ akome\_. Amak' go\_r.o\_ ko n'amle\_khan kha.t.ige  
dinre\_ pe\_ dho\_m jo\_mko jo\_m dar.e\_ak'a.

Se\_rma parade\_sre\_n Raj do\_ uni go\_d.e\_t d.an'gra rupe\_  
e\_made\_te\_ dha.rtite\_ye\_ ko\_l kedea. Un hilo\_k' khon nit  
ha\_bic' d.an'gra kodo\_ manwakoak' sio\_k' nahe\_l ko  
o\_re\_t'kana. D.an'gra la.gitt'tege manwa ko do\_ pe\_ do\_m  
jo\_mko n'ame\_t'a.